

Care Farming: prestations sociales dans l'agriculture

Hans Wydler et Rachel Picard, Station de recherche Agroscope Reckenholz-Tänikon ART, 8356 Ettenhausen

Renseignements: Hans Wydler, e-mail: hans.wydler@art.admin.ch, tél. +41 52 368 32 06

Introduction

Les aspects multifonctionnels de l'agriculture font actuellement l'objet d'intenses discussions dans la sphère politique. Les prestations sociales favorisent largement l'intégration, la participation, le bien-être et la qualité de vie des personnes encadrées. Les services offerts par l'agriculture dans ce domaine ont été jusqu'ici trop peu pris en considération. Il est clair que ces prestations sociales peuvent aussi être fournies par d'autres branches que l'agriculture, mais leur rattachement à une exploitation agricole familiale leur confère une qualité toute

particulière (encadré 1). A l'avenir, il faut s'attendre à un élargissement du marché et à une augmentation de la demande de prestations sociales. A l'heure actuelle, les interventions socio-pédagogiques se multiplient fortement, tout comme le nombre de retraits de garde. Dans le domaine des soins aux personnes âgées et de leur encadrement, une forte augmentation de la demande de lieux de placement est à prévoir en raison l'évolution démographique. De profonds changements s'opèrent également dans le domaine des soins aux personnes handicapées et de leur encadrement. En Suisse aussi, les « budgets personnels d'assistance », par le biais de l'AI, font

Encadré 1 | Prestations sociales: Care Farming et Green Care

On entend par **prestations sociales dans les exploitations agricoles familiales** toutes les offres d'encadrement, de soins, d'éducation et de formation qui sont fournies par les familles d'agriculteurs. Ces offres ont une valeur particulière, car elles englobent tout le contexte de la vie à la campagne ainsi que le milieu rural et l'environnement social liés à l'apport de ces prestations. Le partage de la vie et du travail dans une ferme exerce un effet spécifique. Le contact avec les animaux et les plantes, l'effet du paysage, le vécu du rythme quotidien et saisonnier ainsi que la participation aux travaux (selon les forces et les aptitudes) revêtent une grande importance. Cet environnement est caractérisé par le nombre et la présence des membres de la famille, par l'évidence et la nécessité des travaux à effectuer, par la possibilité d'adapter les tâches aux aptitudes de la personne encadrée et donc de lui offrir la chance de réussir et de trouver un sens à son travail. Une autre particularité réside dans l'approche des membres de la famille envers les personnes prises en

charge. Cette approche est marquée par la disponibilité à accepter la personne et à l'intégrer dans le cadre familial. Les pays anglophones utilisent souvent le terme de «Green Care». Cette notion englobe non seulement le «Care Farming» mais aussi d'autres activités dans le domaine de la promotion de la santé et de la thérapie. Braastad (2006) nous en propose une définition: «**le Green care**» consiste à utiliser une exploitation agricole familiale, les animaux et les plantes, un jardin, la forêt et le paysage comme base pour promouvoir la santé physique et psychique ainsi que la qualité de vie de divers groupes cibles».¹ Cela signifie qu'en plus de l'agriculture, le Green care intègre aussi d'autres activités professionnelles dans le domaine de la thérapie et de la réhabilitation (p. ex. la zoothérapie ou le jardinage thérapeutique). D'autres expressions, souvent synonymes de Care Farming, sont également utilisées: **Farming for Health**, mais aussi **Social Farming** (l'agriculture sociale, Soziale Landwirtschaft, l'agricoltura sociale).

¹Traduction libre du «Memorandum of Understanding for the implementation of a European Research Action designated as COST 866 'Green Care in Agriculture', 164th CSO Meeting, 29–30 March 2006».



Les prestations de soins demandent beaucoup de patience, de temps et de compétences sociales

l'objet de débats. Ces prochaines années, tous les cantons seront invités à créer un plan directeur pour l'encadrement des personnes handicapées. Les prestations sociales, en tant que services spécifiques fournissant des qualités particulières, peuvent représenter une offre répondant aux attentes des groupes cibles.

Comblant le manque de savoir

La base de données sur la diversification structurelle – les prestations sociales en font partie – est actuellement insuffisante. Il y manque des données significatives, notamment si l'on considère non seulement l'exploitation, mais aussi le ménage dans sa globalité. La para-agriculture et les prestations sociales ont peu occupé le centre d'intérêt de l'agronomie jusqu'à présent. Quelques indications peuvent être puisées dans le Dépouillement centralisé des données comptabilisées (DC) d'ART: un pour cent des exploitations agricoles fournissent des prestations de conseils et de soins. Lorsque de telles prestations sont assurées, les recettes (soit le produit brut dé-

Résumé ■ En Suisse, une exploitation agricole familiale sur cent fournit des prestations sociales. La Suisse fait donc partie des pays européens précurseurs en «Care Farming» (ensemble des prestations sociales fournies par les familles agricoles). Ces prestations sont par exemple un logement surveillé et un travail encadré offert à des personnes handicapées accueillies dans une ferme, le placement en famille d'accueil d'enfants en difficulté sociale ou des soins prodigués à des personnes âgées dans des exploitations familiales. Dans divers pays européens, ces activités sont encouragées et soutenues de façon ciblée; divers projets de recherche sont consacrés à ce thème. Les formes, les groupes-cible et le genre de prestation sont d'une grande diversité. En Suisse aussi, les prestations sociales offrent aux exploitations familiales une stratégie de diversification riche d'un large potentiel. La diversité de l'offre et de la demande, tout comme les diverses formes de soutien à apporter aux familles d'accueil posent de multiples questions auxquelles le projet de recherche d'Agroscope Reckenholz-Tänikon ART tente de répondre.

signé dans le DC) entrent dans le cadre d'autres stratégies de planification, comme l'agrotourisme ou la vente directe (fig. 1). D'après le résultat d'un relevé complémentaire au recensement des exploitations agricoles, réalisé en 2005 par l'Office fédéral de la statistique (OFS), la répartition de la para-agriculture varie largement d'une région à l'autre (fig. 2).² Les prestations sociales n'ont pas été recensées dans ce sondage, mais leur répartition régionale apparaît aussi inégale.³

Méthodes et premiers résultats

Sondage auprès de «toutes» les exploitations fournissant des prestations sociales

Un projet en cours d'ART a pour but de dresser le bilan actuel de telles lacunes dans l'agronomie et de mieux mettre en lumière le domaine des prestations sociales en Suisse. L'analyse porte sur l'apport (rétribué) de prestations sociales fournies par les exploitations agricoles familiales. Les prestations non rétribuées, comme le bé-

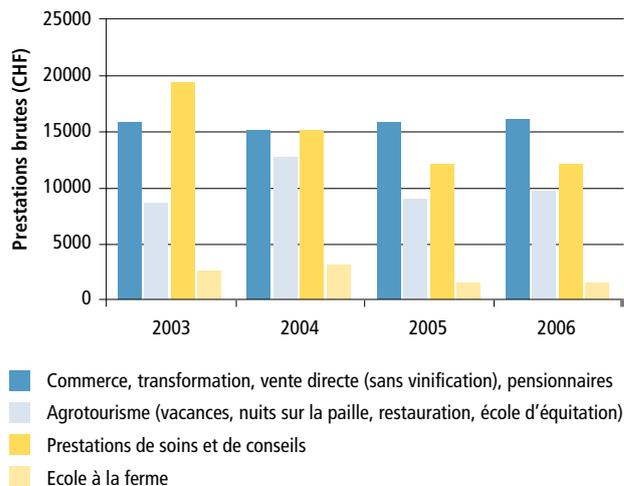
² Les données de cette représentation proviennent du recensement des exploitations agricoles de l'Office fédéral de la statistique (OFS) qui a réalisé, en 2005, un relevé complémentaire sur les activités accessoires des familles paysannes.

³ Cette affirmation est déduite des données recueillies dans le projet ART sur les réseaux et les exploitations familiales.

névolat ou l'aide entre voisins, ne seront pas prises en compte, bien qu'elles soient très répandues à la campagne (Schmid 2001). Selon l'état actuel des connaissances, 550 exploitations familiales (au moins) fournissent des prestations sociales rétribuées.⁴ La plupart de ces ménages et exploitations collaborent avec une organisation de mise en réseau et de soutien (appelée réseau ci-après). Le canton de Berne compte un nombre relativement élevé d'exploitations actives en la matière.

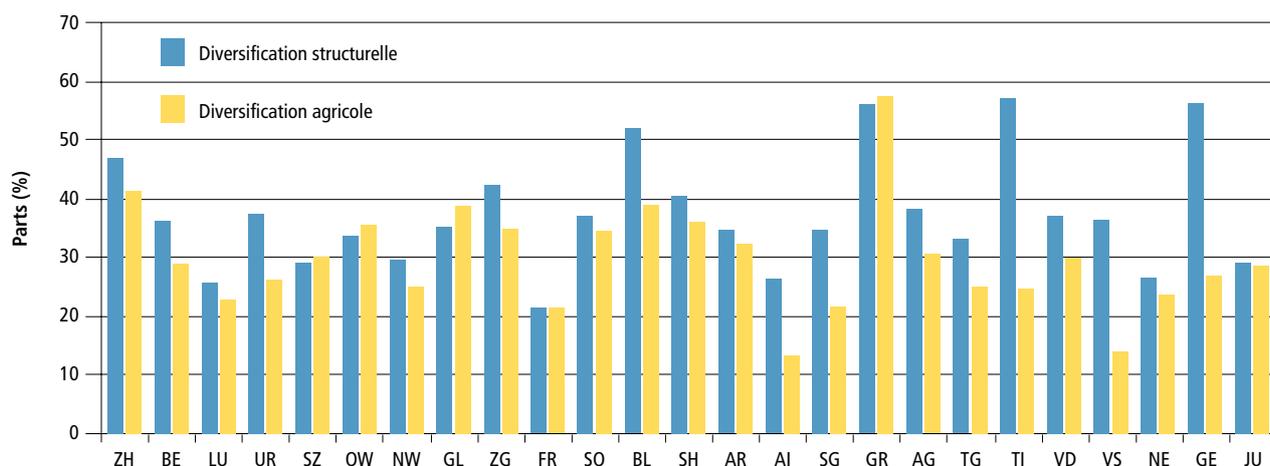
Le domaine des prestations sociales est extrêmement varié. Il compte souvent, entre autres, l'encadrement de personnes handicapées ou le placement d'enfants ou d'adolescents confrontés à des problèmes. Ces placements se font fréquemment en coopération avec une école spécialisée ou une organisation offrant sa propre formation scolaire. Les personnes ayant un passé de dépendance à la drogue vivent une phase de stabilisation physique et psychique dans une exploitation familiale. Ces familles soignent aussi des personnes âgées et s'occupent de malades atteints de démence.

La parfaite qualité du travail accompli (et sûrement aussi son prix raisonnable) conduit actuellement à une forte demande de familles partenaires.⁵ Pour les familles agricoles, les prestations sociales représentent en même temps un défi de taille, car cette tâche exige beaucoup d'engagement, de compétence sociale et d'aptitude d'encadrement. Pour que cette lourde tâche ne soit pas trop astreignante, il importe que le réseau fournisse



Source des données: Dépouillement centralisé des données comptables, Station de recherche Reckenholz-Tänikon ART; N = de 2663 à 3270, échantillon non pondéré, calcul personnel.

Figure 1 | Prestations brutes sous quatre formes de diversification structurelle: médiane des exploitations ayant fourni des prestations de 2003 à 2006.



Diversification structurelle: vente directe: 22,9 %, transformation des produits de la ferme: 17 %, agrotourisme: 6,8 %, artisanat: 2,9 %, transformation du bois: 2,8 %, autres: 4,9 %; diversification agricole: travaux contractuels: 18,7 %, énergie: 3,5 %, aquaculture: 0,2 %. Source de données: relevé complémentaire au recensement des entreprises agricoles, 2005; N = 9849, échantillon non pondéré, propre évaluation.

Figure 2 | Répartition de la diversification selon le canton.

⁴On peut en déduire que d'autres exploitations familiales pourront être trouvées.

⁵Résultats de divers entretiens avec des délégués/es de réseaux.

Encadré 2 | Un exemple: personnes handicapées prises en charge par une exploitation familiale

Les diverses prestations sociales varient largement en fonction de l'offre et du groupe-cible. La prise en charge de personnes handicapées est une activité assez fréquente en Suisse. Ici, la plupart de ces prestations sont fournies en collaboration avec un réseau; elles concernent aussi l'encadrement de personnes handicapées. Ainsi, par exemple, le réseau «Agriculture et Handicap» (A & H) recherche pour ses clients une famille partenaire répondant au mieux aux conditions requises. Des journées de visite et des semaines de stage sont organisées pour que les parties apprennent à se connaître mutuellement. Ce premier stade est suivi d'une période d'essai. La personne prise en charge vit alors à la ferme 24 heures sur 24, sept jours sur sept. Un contrat est généralement signé pour une durée déterminée. Par la suite,

A & H soutient les exploitations familiales par diverses prestations et s'assure que les mesures nécessaires soient prises en cas d'urgence. En outre, tous les 15 jours, A & H organise un week-end pour sa clientèle dans un centre régional. Ces personnes ont alors l'occasion d'entretenir des rapports conviviaux et d'échanger leurs expériences. Une sortie ou autre activité est généralement organisée (par exemple, la visite d'un lieu en commun). Ce week-end offre à la famille d'accueil la possibilité de passer du temps sans son hôte. Un/e assistant/e du réseau visite régulièrement la famille et la personne prise en charge. A cette occasion, ils s'entretiennent des objectifs fixés lors de la dernière visite, ils dressent le bilan de ce qui a été atteint et définissent les objectifs pour la période suivante.

l'appui d'une personne spécialisée. Le projet de recherche d'Art examine quelles sont les difficultés, les opportunités et le potentiel liés à l'offre de prestations sociales pour les exploitations agricoles familiales.

Une histoire à succès: les «Zorgboeren» aux Pays-Bas

A côté de la Suisse, il existe de nombreux pays européens où le Care Farming est très répandu: par exemple en Belgique, aux Pays-Bas et en Norvège. Dans ces pays, les centres de soutien promeuvent systématiquement le Green Care. Nous citerons ici un exemple des Pays-Bas, car c'est celui qui est le mieux documenté dans la littérature.

Le Care Farming est l'histoire d'une réussite aux Pays-Bas. Un Centre national de soutien y a été fondé, il y a dix ans déjà.⁶ Ce centre a accompli un travail considérable en matière d'appui et de relations publiques, notamment au début. Il a en outre conseillé les familles intéressées. La garantie de la qualité est actuellement au cœur de ses activités. Au fil du temps, de nombreux réseaux locaux ont été créés dans diverses régions où ils ont repris une importante part des activités. Il ressort d'une comparaison des diverses prestations para-agricoles en Hollande que l'agriculture y est extrêmement efficace dans le cadre de telles stratégies de diversification; elle affiche en effet non seulement les taux de croissance les

plus élevés, mais elle est aussi en tête des revenus moyens par exploitation (Hassink *et al.* 2007). Divers facteurs ont contribué à ce développement. Aux Pays-Bas, l'aide sociale est conçue de façon à permettre aux gens souffrant de maladies chroniques et de handicaps d'obtenir les prestations de l'assurance sous forme d'un budget personnel et «d'acheter» eux-mêmes les prestations qui s'y rapportent. Diverses études ainsi que les estimations d'une banque engagée en faveur de Green Care parlent d'un potentiel considérable pour le Green Care néerlandais.

Plateformes européennes novatrices pour le Green Care

Diverses racines historiques et particularités propres aux pays marquent l'évolution des prestations sociales dans les pays et les régions d'Europe. Afin de répandre cette forme d'innovation en Europe, la «Community of Practice (CoP) Farming for Health» crée actuellement une plateforme ouverte à des échanges d'expérience à l'échelle européenne ainsi qu'à des lobbies et à Green Care. Créée en 2004, la CoP réunit des chercheurs, des praticiens et des personnes représentant divers intérêts. Différentes formes de thérapie sont aussi largement représentées dans la CoP. Des rencontres régulières favorisent le dialogue et la formation de réseaux. La CoP a

⁶www.landbouwzorg.nl

pour but de scruter et promouvoir le Green Care dans divers pays (Hassink et van Dijk (éd.) 2006; Dessein (éd.) 2008). La CoP a mis en œuvre les deux activités suivantes:

- le «Social Farming SoFar»,⁷ un projet réalisé dans le 6^e programme-cadre de recherche européenne. Ses grands objectifs étaient de favoriser les conditions nécessaires à l'agriculture sociale et d'améliorer les échanges entre la recherche et la pratique (voir <http://sofar.unipi.it>). Ce projet est aujourd'hui achevé (Di Iacovo et O'Conner (éd.) 2009);
- la CoP a aussi engagé la «Cost Action 866 Green Care in Agriculture» dans le contexte de l'appel d'offres du 7^e programme-cadre de recherche européenne. Dans cette action, trois groupes de travail s'occupent des thèmes suivants:
 - le recensement des effets de Green Care (évidences empiriques)
 - l'évaluation économique de ces prestations
 - l'élaboration de politiques de promotion de Green Care.

L'action COST866 a notamment pour mission de créer des coopérations de recherche et des projets de recherche européens (Gallis (éd.) 2007).

Conclusions

- En Suisse, les prestations sociales occupent une place plus importante que ce que laisse croire le niveau plutôt faible de popularité qu'elles suscitent. Environ un pour cent des exploitations agricoles du pays fournit des prestations sociales. Bien qu'assez peu répandues – par rapport à d'autres activités para-agricoles –, les prestations sociales permettent aux familles d'exercer une activité accessoire intéressante.
- Les différences régionales dans l'apport de prestations sociales révèlent l'historique des évolutions et des particularités locales. Mais elles montrent aussi les potentiels existants. Pour pouvoir exploiter ces potentiels, le principal critère à remplir résiderait dans la qualité des prestations fournies. Car il en va non seulement du bien-être de la clientèle, mais aussi de celui des familles en charge. Les réseaux déjà existants sont un instrument très approprié à cet effet. Toutefois, les exploitations familiales doivent être soutenues, aussi bien dans leurs prises de décision que dans le choix des réseaux avec lesquelles elles coopèrent.
- Le Green Care est pris très au sérieux en tant qu'objet de recherche, mais aussi comme objet de politique étatique. Dans certains pays, il existe une politique intersectorielle pour gérer le Green Care.
- En dehors des pays où les prestations sociales sont déjà bien établies (Belgique, Angleterre, Finlande, Pays-Bas, Norvège), un élan se constate dans quelques pays (formation de réseaux, mise en œuvre de projets de recherche, travaux des lobbies et autres; c'est le cas en Allemagne, Irlande, Italie, Autriche et Ecosse).
- Ces évolutions, ainsi que les premiers résultats de la recherche d'ART, permettent de conclure que le potentiel offert par le Green Care est considérable en Suisse aussi. Il existe ici des exploitations familiales en mesure de fournir ces prestations et une demande en la matière importante. L'encouragement à fournir des prestations sociales, tout comme le soutien qui les accompagne, méritent d'être mieux connus et de disposer de solides bases. ART veut contribuer à l'élaboration de ces bases à l'aide du projet sur les prestations sociales. ■

⁷Le titre complet est le suivant: «Social Services in Multifunctional Farms SoFar». Dans le 6^e programme-cadre de recherche européenne, SoFar a été considéré comme une part de la priorité de recherche 8.1.B.1.1 – «Modernisation and Sustainability of Agriculture and Forestry, including their multifunctional role in order to ensure the sustainable development and promotion of rural areas». Le projet a démarré en 2006.

Riassunto**Care farming: prestazioni sociali nell'agricoltura**

In Svizzera l'un per cento circa delle aziende agricole a gestione familiare fornisce prestazioni sociali. La Svizzera risulta essere tra i paesi europei precursori nel «care farming». Tra questi servizi sociali rientrano, ad esempio; la possibilità per i disabili di vivere e lavorare, assistiti, all'interno di una fattoria, l'affidamento a famiglie contadine di bambini con difficoltà sociali alle spalle e la cura di anziani presso aziende agricole a conduzione familiare. In diversi paesi europei queste attività sono incoraggiate e sostenute in modo mirato e diversi progetti di ricerca sono dedicati a questo tema. Le forme, i gruppi target e il tipo di prestazioni sono particolarmente variati. Anche in Svizzera le prestazioni sociali offrono alle aziende a gestione familiare un notevole potenziale in termini di diversificazione. La varietà dell'offerta e della domanda, come pure le diverse forme di sostegno alle aziende a gestione familiare che forniscono simili servizi, pone numerosi interrogativi ai quali il progetto di ricerca di Agroscope Reckenholz-Tänikon ART cerca di rispondere.

Bibliographie

- Braastad B., 2006. COST ACTION 866 Green Care in Agriculture – Draft Memorandum of Understanding. COST Office, Brussels.
- Dessein J. (Ed.), 2008. Farming for Health. Proceedings of the Community of Practice Farming for Health, November 2007, Ghent, Belgium. Erasmus-Euroset, Merelbeke (BE).
- Di Iacovo F. & O Conner D. (Eds.), 2009. Supporting policies for Social Farming in Europe – Progressing Multifunctionality in Responsive Rural Areas. Edited by ARSIA Ed. 37 LCD, Firenze.
- Gallis C. T. (Ed.), 2007. Green Care in Agriculture: Health effects, Economics and Policies. Proceedings of the 1st European COST Action 866 conference. Herausgegeben von COST Ed. University Studio Press, Thessaloniki.

Summary**Care Farming: Social Services in Agriculture**

Around one per cent of Swiss family farms provide social services, making Switzerland one of the leading countries in Europe for care farming. Among the services offered, for example, are assisted living and supervised work on a farm for people with disabilities, the placement of children from difficult social backgrounds in farming foster families, and the care of the elderly on family farms. These activities are deliberately promoted and supported in various European countries, and different research plans deal with this subject. The forms, target groups and type of services provided are exceptionally varied. In Switzerland as in other places, social services offer family farms a possible diversification strategy with great potential. The diversity of supply and demand as well as the different manners in which family farms are supported in providing their services prompt a whole range of questions which are currently being examined in an Agroscope Reckenholz-Tänikon ART research project.

Key words: care farming, green care, farming for health, social farming, farm-household, pluriactivity, agricultural and structural diversification.

- Hassink J. & van Dijk M. (Eds.), 2006. Farming for Health: Green Care Farming across Europe and the United States of America. Wageningen University and Research Center Ed. 13 Frontis, Wageningen.
- Hassink J., Zwartbol C., Agricola H. J., Elings M. & Thissen J. T. N. M., 2007. Current status and potential of care farms in the Netherlands. *NJAS Wageningen Journal of Life Sciences* 55 (1), 21–36.
- Schmid B., 2001. Wer ist in der Schweiz freiwillig tätig? Ergebnisse des Moduls 2000 «Unbezahlte Arbeit». Office fédéral de la statistique OFS, Neuchâtel.